



ÉQUIPE STIH (SENS TEXTE INFORMATIQUE HISTOIRE)
ECOLE DOCTORALE 5 « CONCEPTS ET LANGAGES »

COLLOQUE BIENNAL DU CENTRE ALFRED ERNOUT

Lundi 1^{er}, mardi 2, mercredi 3 juin 2026

Sorbonne-Université, Maison de la Recherche,
28, rue Serpente, 75006 Paris
Salle D 223

L'APPROXIMATION EN LATIN

LUNDI 1ER JUIN 2026

LUNDI MATIN

Morphologie lexicale

-9h30-10h Haverling (Gerd), Uppsala University : « Le pluriel au lieu du singulier : quelques remarques sur l'emploi de *uos* et *nos* en latin tardif »

Approximation, flou et indéfinis

-10h00-10h30 Bortolussi (Bernard), Université de Paris-Ouest-Nanterre : « *Aliquis* et l'approximation quantitative »

Pause de 15 minutes :10h30-10h45

Prépositions

-10h45-11h15 Goethals (Quinten), Université de Gand (Ghent University) : « Which type of separation ? Disentangling semantic difference between *ab*, *de* and *ex* »

Sémantique

-11h15-11h45 Paladini (Mariantonietta), Université de Naples Federico II : « VBICUMQVE et la géographie »

LUNDI APRÈS-MIDI

Approximation et syntaxe

-14h-14h30 Orlandini (Anna), Centre Ernout & **Poccetti** (Paolo), Université de Rome 2 :
« Approximation et coordination disjonctive : du latin aux langues romanes »

Approximation et morphologie

-14h30-15h Joffre (Marie-Dominique), Université de Poitiers, Centre Ernout : « Le suffixe de comparatif *-ior* : le signifiant d'une gradation floue »

Adverbes d'approximation

-15h-15h30 Dalbera (Joseph), Université de Corse : « Valeurs et emplois de l'adverbe *paene* en latin »

Pause de 15 minutes : 15h30-15h45

-15h45-16h15 Brunet (Claude), Université de Besançon : « Les emplois de *propemodum* »

-16h15-16h45 Morel-Alizon (Aude), Sorbonne Université, Centre Ernout : « Sémantique et syntaxe de *quasi* »

MARDI 2 JUIN 2026

MARDI MATIN

Adverbes d'approximation (suite)

-9h-9h30 Mikulová (Jana), Masaryk University, Brno : « Approximately or almost at nine o'clock »

-9h30-10h Duarte (Pedro), Aix-Marseille Université : « Les emplois de *ferme* pour dire l'approximation en latin (IIe s. av. n.è. – IIe s. de n.è.) »

Pause de 15 minutes : 10h-10h15*Approximation et syntaxe*

-10h15-10h45 Van Laer (Sophie), Université de Nantes : « L'emploi comme approximateur des 'standard markers' de la comparaison similitive. »

-10h45-11h15 Popan (Marin), Complexul Muzeal Bistrița-Năsăud, Roumanie : « The Positional Behaviour of the Approximator *paene* in Marked Word Order and Hyperbaton in Latin: A Case Study from the *Res Gestae* of Ammianus Marcellinus/Le comportement positionnel de l'approximateur *paene* dans l'ordre des mots marqué et dans l'hyperbate en latin : une étude de cas tirée des *Res Gestae* d'Ammien Marcellin. »

-11h15-11h45 Bartolotta (Annamaria), Université de Palerme : « Syntactic approximation or persistence in grammaticalization? On prepositional phrases from early to classical Latin. »

MARDI APRÈS-MIDI

Lexique et syntaxe

-14h-14h30 Marini (Emanuela), Florence, centre Ernout : « Degrés d'approximation entre les verbes en *-fico* et les paraphrases en *facere* correspondantes »

Traduction

-14h30-15h Hoffmann (Roland), Bad Kreuznach & Mayence, membre du comité international des Colloques de Linguistique latine : « Approximation in the ancient translations of the *Vetus Latina* and of the *Vulgate* »

-15h-15h30 Tronci (Liana), Università per Stranieri di Siena : « Formes et fonctions de l'approximation dans la Vulgate »

Pause de 15 minutes : 15h30-15h45

-15h45-16h15 Pizzotti (Andrea), Université de Palerme : « Proximity and approximation in Ambrose's and Eustathius' translations of Basil, *Hexaemeron* 8 »

Argumentation

-16h15-16h45 Heilig (Ernst), Université de Tübingen & Institut culturel franco-allemand de Tübingen : « Les approximations comme éléments d'argumentation constitutifs du théâtre de Plaute »

MERCREDI 3 JUIN 2026

MERCREDI MATIN

Lexique. Approche computationnelle

-9h-9h30 Iurescia (Federica) & **Litta** (Eleonora), Università Cattolica del Sacro Cuore, Milan : « Lexical strategies of approximation : computational approaches »

Lexique. Déixis

-9h30-10h Papotti (Veronica), Université d'Innsbruck : « Social positioning through personal deixis in Plautus and Terence : comparative insights »

Lexique. Théonymes

-10h-10h30 Sommer (Florian), Université de Zürich : « Approximative Ausdrücke im Bereich der lateinischen Theonomastik ? »

Pause de 15 minutes : 10h30-10h45

Lexique. Verbes

-10h45- 11h15 Erixon (Carl), Université d'Upsala (University of Uppsala) : « Scalar change and actionality in Latin *-sco* verbs »

Lexique. Diminutifs

-11h15-11h45 Nishimura (Kanehiro), University of Hyogo : « Diachronic restatement of the diminutive function of **-lo-* in Latin and Indo-European »

MERCREDI APRES-MIDI

Lexique. Diminutifs (suite)

-14h-14h30 De Gregorio (Marilena), Université de Gand (Ghent University) : « Language at the service of technical texts: approximation in the process of creating diminutives ».

Lexique. Création lexicale

-14h30-15h Petringa (Maria Rosaria), Università degli Studi di Catania : « Alcuni neologismi nelle parafrasi bibliche latine e nei glossari tardoantichi »

-15h-15h30 Catania (Federico), Scuola Superiore dell'Università di Catania : « Intorno a un neologismo lessicale con significato ambiguo nell' *Aletheia* di Claudio Mario Vittorio (Ve s.) »

Pause de 15 minutes : 15h30-15h45

Lexique. Néo-latin

-15h45-16h15 Ferreira-Kaltner (Leonardo) & **Cardozo Silva dos Santos** (Melyssa), Université fédérale Fluminense (UFF), Brésil : « Les interjections dans les *Commentarii Grammatici* (1537) de Jan Van Spauter (Despauterius) : entre le latin et les langues romanes »

Lexique. Approximation, flou, précision

-16h15-16h45 Fruyt (Michèle), Sorbonne Université, Centre Ernout : « Approximation, flou et précision dans la formation du lexique latin »